



I TUBO PLASTICA E MULTISTRATO:

La tenuta per tubo plastica e multistrato viene realizzata tramite:

N°1 Ogiva - Adattatore - Calotta

MATERIALI:

Ogiva ed adattatore: CW614N-CW617N
O-Ring: EPDM
Calotta: CW617N

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Temperatura di esercizio: 0-95°C
Pressione massima di esercizio: 10 bar

PER ESEGUIRE IL MONTAGGIO E' NECESSARIO:

- Inserire la calotta sul tubo.
- Inserire l'ogiva sul tubo.
- Nel caso si utilizzino adattatori per tubo multistrato, svasare leggermente il tubo con appositi attrezzi o con una barretta tonda per evitare di danneggiare gli O-Rings, ed inserire l'adattatore.
- Inserire il tutto nell'attacco conico.
- Avvitare la calotta a fondo

GB PLASTIC AND MULTILAYER PIPE

The sealing kit for plastic and multilayer pipe is made of:

N°1 Ring - Adapter - Nut

MATERIALS:

Reduction and washers: CW614N - CW617N
O-Rings: EPDM
Nut: CW617N

TECHNICAL FEATURES:

Working temperature: 0-95°C
Maximum working pressure: 10 bar

TO ASSEMBLE THE SEALING KIT, PROCEED AS FOLLOWS:

- Insert the nut onto the pipe.
- Insert the ring onto the pipe.
- In case of multilayer adapters, calibrate the pipe by means of appropriate tools or a round bar, so as to protect O-rings from damages. Then insert the adapter.
- Locate the pipe complete with kit in the conical seat.
- Tighten the nut.

RUS ПЛАСТИКОВЫЕ И МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫЕ ТРУБЫ

Концовки для пластиковых и металлопластиковых труб состоят из:

№1 Кольцо - Штуцер - Гайка

МАТЕРИАЛЫ

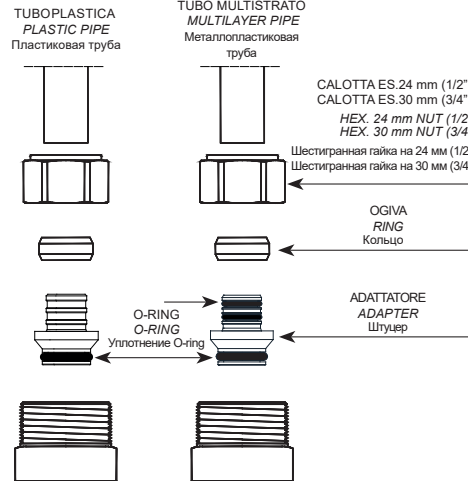
Кольцо и штуцер: CW614N-CW617N
Уплотнение O-ring: EPDM
Гайка: CW617N

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Рабочая температура: 0-95°C
Максимальное рабочее давление: 10 бар

ДЛЯ УСТАНОВКИ КОНЦОВКОВ НЕОБХОДИМО:

- Надеть гайку на трубу
- Надеть кольцо на трубу
- Откалибровать трубу, для предотвращения повреждения уплотнительных колец O-ring, а затем вставьте штуцер
- Вставить штуцер в коническую посадочную часть отвода арматуры.
- Плотно затянуть гайку



I NON utilizzare grasso od olio per ungere il raccordo

N.B. E' importante stringere a fondo la calotta in modo da permettere alla riduzione di serrare il tubo, impedendone così lo sfilamento. La coppia di serraggio minima è di 40Nm.

GB Do NOT use grease to oil the fitting

NOTE: It is important to tighten the nut firmly in order to block the pipe with the ring securely. Minimum torque wrench setting is 40Nm.

RUS НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ смазку для концовок

ПРИМЕЧАНИЕ: Важно плотно затянуть гайку для того чтобы зажать трубу кольцом, избежав таким образом возможного съема трубы. Минимально установленный момент затяжки ключом — 40 Н·м.



I TUBO PLASTICA E MULTISTRATO:

La tenuta per tubo plastica e multistrato viene realizzata tramite:

N°1 Ogiva - Adattatore - Calotta

MATERIALI:

Ogiva ed adattatore: CW614N-CW617N
O-Ring: EPDM
Calotta: CW617N

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Temperatura di esercizio: 0-95°C
Pressione massima di esercizio: 10 bar

PER ESEGUIRE IL MONTAGGIO E' NECESSARIO:

- Inserire la calotta sul tubo.
- Inserire l'ogiva sul tubo.
- Nel caso si utilizzino adattatori per tubo multistrato, svasare leggermente il tubo con appositi attrezzi o con una barretta tonda per evitare di danneggiare gli O-Rings, ed inserire l'adattatore.
- Inserire il tutto nell'attacco conico.
- Avvitare la calotta a fondo

GB PLASTIC AND MULTILAYER PIPE

The sealing kit for plastic and multilayer pipe is made of:

N°1 Ring - Adapter - Nut

MATERIALS:

Reduction and washers: CW614N - CW617N
O-Rings: EPDM
Nut: CW617N

TECHNICAL FEATURES:

Working temperature: 0-95°C
Maximum working pressure: 10 bar

TO ASSEMBLE THE SEALING KIT, PROCEED AS FOLLOWS:

- Insert the nut onto the pipe.
- Insert the ring onto the pipe.
- In case of multilayer adapters, calibrate the pipe by means of appropriate tools or a round bar, so as to protect O-rings from damages. Then insert the adapter.
- Locate the pipe complete with kit in the conical seat.
- Tighten the nut.

RUS ПЛАСТИКОВЫЕ И МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫЕ ТРУБЫ

Концовки для пластиковых и металлопластиковых труб состоят из:

№1 Кольцо - Штуцер - Гайка

МАТЕРИАЛЫ

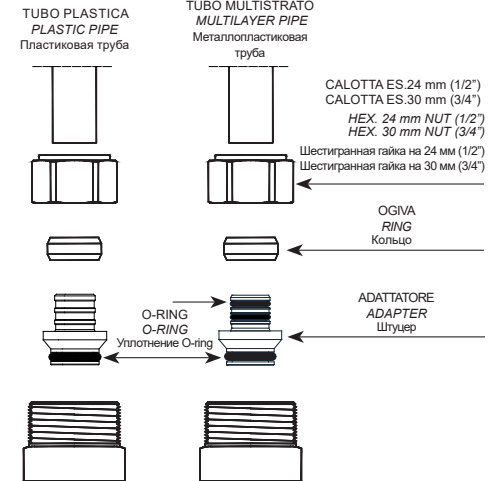
Кольцо и штуцер: CW614N-CW617N
Уплотнение O-ring: EPDM
Гайка: CW617N

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Рабочая температура: 0-95°C
Максимальное рабочее давление: 10 бар

ДЛЯ УСТАНОВКИ КОНЦОВКОВ НЕОБХОДИМО:

- Надеть гайку на трубу
- Надеть кольцо на трубу
- Откалибровать трубу, для предотвращения повреждения уплотнительных колец O-ring, а затем вставьте штуцер
- Вставить штуцер в коническую посадочную часть отвода арматуры.
- Плотно затянуть гайку



I NON utilizzare grasso od olio per ungere il raccordo

N.B. E' importante stringere a fondo la calotta in modo da permettere alla riduzione di serrare il tubo, impedendone così lo sfilamento. La coppia di serraggio minima è di 40Nm.

GB Do NOT use grease to oil the fitting

NOTE: It is important to tighten the nut firmly in order to block the pipe with the ring securely. Minimum torque wrench setting is 40Nm.

RUS НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ смазку для концовок

ПРИМЕЧАНИЕ: Важно плотно затянуть гайку для того чтобы зажать трубу кольцом, избежав таким образом возможного съема трубы. Минимально установленный момент затяжки ключом — 40 Н·м.